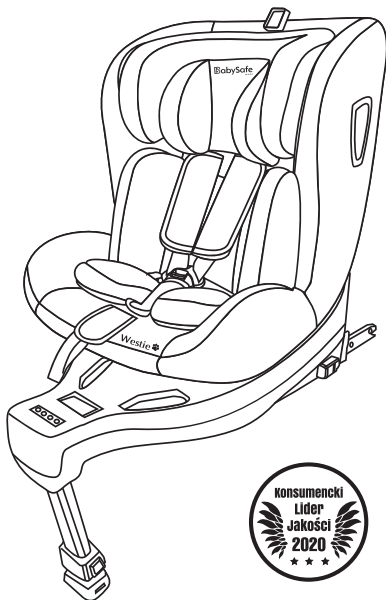
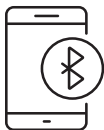


PL

EN

BabySafe  
WOOF

# Westie



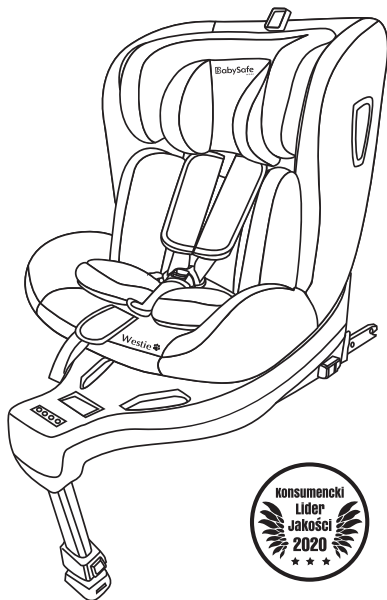
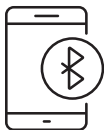
## INSTRUKCJA OBSŁUGI • USER MANUAL

DLA DZIECI O WZROŚCIE 40–105 CM (≤18 kg) • STATURE 40–105 CM (≤18 kg)

**BabySafe**  
WOOF

PL

# Westie



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**DLA DZIECI O WZROŚCIE 40-105 CM ( $\leq 18$  kg)**

## SPIS TREŚCI

Wstęp .....	3
Ważne informacje.....	3
Budowa fotelika .....	6
Wersja fotelika samochodowego .....	8
Zastosowanie w pojeździe.....	9
Zabezpieczanie dziecka w foteliku .....	11
Stosowanie wkładki dla niemowląt .....	11
Regulacja uprząży i zagłówka.....	12
Zmiana pozycji odchylenia.....	12
Montaż w samochodzie .....	13
Instrukcja montażu w przypadku dzieci o wzroście 40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy, ISOFIX + noga + szelki .....	13
Instrukcja montażu w przypadku dzieci o wzroście 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy, ISOFIX + noga + szelki .....	17
Instrukcje konserwacji.....	21
Czyszczenie.....	21
Kontrola bezpieczeństwa .....	21

---

## **Wstęp**

Drodzy Rodzice:

Dziękujemy bardzo za zakup naszego fotelika.

Funkcje i konstrukcja fotelika samochodowego pozwalają zapewnić bezpieczeństwo i wygodę siedzącemu w nim dziecku.

Fotelik należy odpowiednio dostosować do dziecka, dzięki czemu możliwe będzie jego bezpieczne użytkowanie.

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z fotelika samochodowego i dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Badania pokazują, że wiele fotelików jest montowanych w sposób nieprawidłowy.

W związku z powyższym, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Nasz fotelik zapewnia maksymalne bezpieczeństwo wyłącznie w przypadku, gdy jest stosowany zgodnie z instrukcją.

Ciągłe badania prowadzone przez nasz dział rozwoju produktu, testy użytkowników i opinie konsumentów sprawiają, że na bieżąco aktualizujemy naszą wiedzę na temat bezpieczeństwa dzieci.

Dlatego też, prosimy o kontakt, jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące użytkowania naszego fotelika.

Dane kontaktowe dostępne są na naszej stronie internetowej.

## **Ważne informacje**

### **OSTRZEŻENIE**

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Prawidłowe dopasowanie systemów ISOFIX i ustawienia nogi ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka.

Dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji obsługi jest ważne dla przyszłego użytkownika fotelika. Z tyłu fotela znajduje się schowek na instrukcję, dzięki czemu można ją przechowywać zawsze w jego pobliżu.

Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w samochodzie bez opieki.

Nie należy używać fotelika dziecięcego, jeżeli fotel pasażera jest wyposażony w przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to bocznych poduszek powietrznych.

**WAŻNA INFORMACJA - NIE PRZEWOZIĆ DZIECKA W FOTELIKU PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY DOPÓKI NIE SKOŃCZY 15 MIESIĘCY.**

Przed przystąpieniem do użytkowania naszego fotelika, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Fotelik ten jest bezpieczny wyłącznie w przypadku, gdy jest używany zgodnie z instrukcją obsługi.

Fotelik może być używany wyłącznie na siedzeniu skierowanym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w systemy ISOFIX i prawidłowym ustawieniem nogi.

Fotelik można montować zarówno na przednim, jak i na tylnym siedzeniu. Zaleca się jednak zamontowanie go na tylnym siedzeniu.

Fotelik został homologowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi europejskimi normami bezpieczeństwa (R129/03) i jest odpowiedni dla dzieci o wzroście 40-105 cm (<18 kg).

W następstwie wypadku, fotelik może stać się niebezpieczny z powodu uszkodzeń, które nie są bezpośrednio zauważalne. W związku z tym, należy go wymienić na nowy.

Producent może zagwarantować bezpieczeństwo wyłącznie nowego fotelika.

Zaleca się, aby nie używać fotelika „z drugiej ręki”, ponieważ wówczas użytkownik nie może mieć pewności, co do jego dobrego stanu.

Ośłony szelek i osłona klamry są ważne dla bezpieczeństwa dziecka, dlatego należy ich używać dla dzieci o wzroście 40–105 cm.

Należy upewnić się, że cały bagaż i przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w razie wypadku, są odpowiednio zabezpieczone.

### **Ważne informacje**

Nie należy montować fotelika na siedzeniach pasażera wyposażonych w poduszki powietrzne.

Zaleca się, aby nie używać fotelików samochodowych dłużej niż 5 lat od daty produkcji. Właściwości produktów mogą ulec pogorszeniu, na przykład, ze względu na starzenie się tworzywa sztucznego, co może nie być widoczne.

Nie używać fotelika samochodowego bez tapicerki. Należy używać oryginalnej tapicerki, gdyż ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka w foteliku.

Fotelik powinien być zabezpieczony systemem ISOFIX i nogą, nawet jeśli nie jest używany. Niezabezpieczony fotelik może zranić innych pasażerów w samochodzie podczas nagłego zatrzymania.

Twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zamontować w taki sposób, aby w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.

Należy upewnić się, że nie występuje ryzyko uszkodzenia fotelika przez ciężki bagaż, regulowane siedzenia lub przesuwne drzwi samochodu, itp.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji produktu, ponieważ może to wpłynąć na bezpieczeństwo części lub całości fotelika.

W czasie upałów części fotelika wykonane z metalu lub tworzywa sztucznego będą się nagrzewać. Należy przykryć fotelik, jeżeli samochód zaparkowany jest w pełnym słońcu.

Nie usuwać logo marki, gdyż może to uszkodzić tapicerkę.

Przed zakupem, należy sprawdzić, czy fotelik nadaje się do zamontowania w samochodzie użytkownika.

Podczas długiej podróży, należy robić krótkie przerwy, aby dziecko mogło odpocząć.

Należy służyć przykładem i samemu zapinać pasy bezpieczeństwa.

Należy poinformować dziecko, aby nigdy nie bawiło się kłamrą uprząży.

Wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do jego ciała i nieposkręcane.

Należy upewnić się, że pas biodrowy jest zapięty nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.

Fotelik nie może być dłużej stosowany, jeżeli został poddany gwałtownym obciążeniom podczas wypadku.

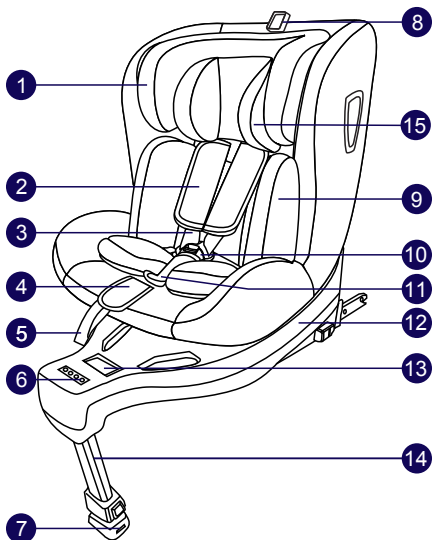
Nie należy pozostawiać dzieci w foteliku bez opieki.

### **Pytania**

W przypadku zgłoszenia gwarancyjnego lub innych pytań, należy skontaktować się z lokalnym dostawcą lub sprzedawcą fotelika.

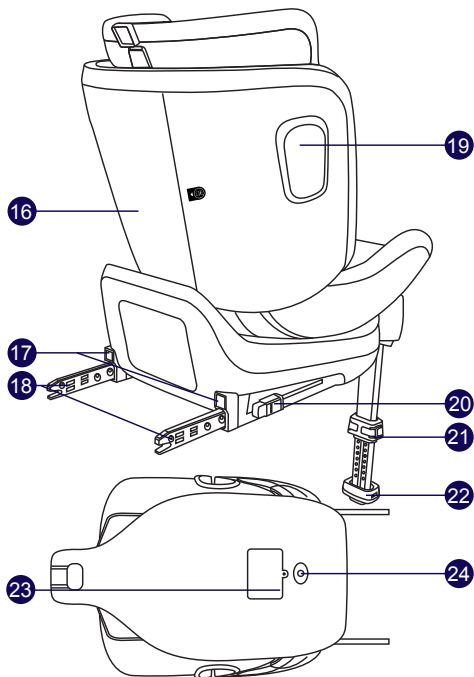
Fotelik samochodowy można bezpiecznie zamontować na prawie każdym siedzeniu samochodu. Jednak w przypadku niektórych siedzeń, nie jest możliwy prawidłowy montaż fotelika. W takim przypadku, fotelik należy zamontować na innym siedzeniu.

## Budowa fotelika



- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Zagłówek                     | 9. Wkładka redukcyjna                 |
| 2. Osłony pasów                 | 10. Klamra                            |
| 3. Pasy barkowe                 | 11. Osłona klamry                     |
| 4. Przycisk regulacji pasów     | 12. Podstawa                          |
| 5. Pas regulacji długości pasów | 13. Przycisk obrotu                   |
| 6. Wskaźnik funkcji             | 14. Noga                              |
| 7. Wskaźnik wsparcia nogi       | 15. Wkładka zmniejszająca do zagłówka |
| 8. Uchwyty regulacji oparcia    |                                       |

## Budowa fotelika



- 16. Schowek na instrukcję obsługi
- 17. Lampka LED
- 18. Złącza ISOFIX
- 19. System ochrony bocznej
- 20. Przycisk zwalniający ISOFIX

- 21. Przycisk regulacji długości nogi
- 22. Podstawa nogi
- 23. Kieszon baterii
- 24. Włacznik zasilania



### Wersja fotelika samochodowego

Opis produktu:

Typ	Wzrost	Kierunek jazdy	Montaż	Typ homologacji
Westie	40-105 cm	Tyłem	ISOFIX + noga + szelki	i-Size
	76-105 cm	Przodem	ISOFIX + noga + szelki	

### Zgodność z przeznaczeniem

Fotelik samochodowy BabySafe	Testowany i certyfikowany zgodnie z normą ECE R129		
	Wzrost	Tyłem	Przodem
Westie		40-105 cm	76-105 cm

\* ECE = europejska norma bezpieczeństwa

Fotelik dziecięcy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany zgodnie z wymogami europejskiej normy dotyczącej wyposażenia bezpieczeństwa dla dzieci (ECE R129/03).

Znak jakości E (w okręgu) i numer homologacji znajdują się na etykiecie homologacji (naklejka na foteliku dziecięcym).

W przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji fotelika dziecięcego, homologacja zostanie unieważniona. Wyłącznie producent może dokonywać takich modyfikacji.

## Zastosowanie w pojeździe

### OSTRZEŻENIE

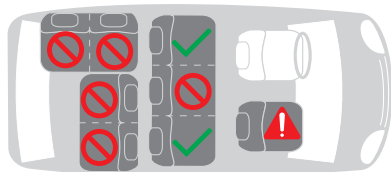
Nigdy nie należy stosować tego fotelika dla dzieci na siedzeniach z zainstalowaną aktywną przednią poduszką powietrzną.

Aktywna przednia poduszka powietrzna może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka w razie wypadku.



Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją tak, aby możliwe było jej wykorzystanie w przyszłości. Z tyłu fotelika znajduje się schowek na instrukcję, dzięki czemu można ją przechowywać zawsze w jego pobliżu.

**Fotelik samochodowy należy stosować zgodnie z poniższymi instrukcjami:**



## Zastosowanie w pojeździe

Ustawienie **fotelia samochodowego** w pojeździe:

✓ Przodem do kierunku jazdy	<b>Tak</b>
⊘ Tyłem do kierunku jazdy	<b>Nie</b>
✓ Z systemem ISOFIX i nogą	<b>Tak</b>
✓ ⚠ Na przednim fotelu pasażera	<b>Tak</b>
⚠ Wyłącznie w przypadku braku poduszki powietrznej lub gdy jest ona wyłączona! Fotelik wymaga systemu ISOFIX. (Przesunąć siedzenie do tyłu i zapoznać się z instrukcją pojazdu).	
✓ Na tylnym fotelu przy oknie	<b>Tak</b>
⊘ Na tylnym środkowym fotelu	<b>Nie</b>

## OSTRZEŻENIE

Nigdy nie korzystać z fotelika, z którego została zdjęta tapicerka.

Tapicerki nie należy zastępować jakąkolwiek inną niż zalecana przez producenta. Tapicerka wpływa na integralne działanie fotelika dla niemowlęcia/dziecka.

Zabrania się stosowania innych punktów mocowania poza tymi, wskazanymi w instrukcji. Głównymi punktami mocowania są adaptery ISOFIX i noga.

## Zabezpieczanie dziecka w foteliku

### Wkładka dla niemowląt

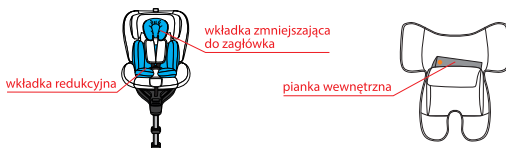
Stosowanie wkładki dla niemowląt:

#### UWAGA

Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $\leq 75$  cm, w foteliku należy użyć wkładki redukcyjnej z dodatkową pianką wewnętrzną oraz wkładki zmniejszającej zagłówek.

Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $75 < x \leq 87$  cm, na foteliku samochodowym należy zamontować wkładkę redukcyjną bez dodatkowej pianki wewnętrznej.

Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $87 < x \leq 105$  cm, należy zdemontować wkładkę redukcyjną oraz wkładkę zmniejszającą zagłówek.



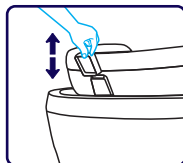
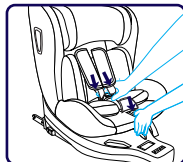
- Należy zawsze zapinać dziecko w foteliku za pomocą szelek.
- Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku samochodowym, gdy znajduje się na podwyższonych powierzchniach (np. na stole, przewijaku, itp.)
- Należy uważać, aby koniec pasów nie zaplątał się w ruchome części (np. drzwi automatyczne, ruchome schody, itp.)
- **Uwaga!** Części fotelika wykonane z tworzywa sztucznego nagrzewają się na słońcu, dlatego dziecko może ulec poparzeniu.
- Należy chronić dziecko i fotelik samochodowy przed intensywnym promieniowaniem słonecznym (np. poprzez rozłożenie na siedzeniu cienkiej tkaniny).
- Dziecko należy wyjmować z fotelika samochodowego tak często, jak to możliwe, aby odciążać jego kręgosłup. Zaleca się robienie częstych przerw podczas długiej podróży. Należy unikać zbyt długiego pozostawiania dziecka w foteliku nawet poza samochodem.

## Regulacja uprząży i zagłówka

Poluzować pasy barkowe, naciskając przycisk regulacji szelek i pociągnąć je maksymalnie do przodu.

Pociągnąć za pasek regulacji zagłówka, aby wysunąć zagłówek do góry. Pociągnąć za pasek regulacji zagłówka i pchnąć zagłówek do dołu, aby wsunąć go do dołu.

- Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy przesunąć zagłówek na odpowiednią wysokość dla niemowlęcia/dziecka i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowane, lekko przesuwając zagłówek w dół.
- Zagłówek należy ustawić na wysokości zbliżonej do położenia ramion niemowlęcia/dziecka. Jeżeli położenie to znajduje się pośrednio pomiędzy dwiema dostępnymi pozycjami, należy wybrać pozycję, która znajduje się wyżej.



## Zabezpieczanie dziecka w foteliku

### Zmiana pozycji odchylenia

Dla tego fotelika dostępnych jest 5 pozycji odchylenia. W przypadku zamontowania fotelika tyłem do kierunku jazdy, fotelik należy odchylić maksymalnie do tyłu. W celu zmiany pozycji, należy chwycić dźwignię z przodu fotelika, pchnąć lub pociągnąć fotelik do požądanej pozycji aż będzie słychać „kliknięcie”.

### Regulacja przy zamontowaniu tyłem do kierunku jazdy

W przypadku dzieci o wzroście 40-105 cm, gdy fotelik jest zamontowany tyłem do kierunku jazdy, dostępna jest jedynie pozycja z maksymalnym odchyleniem fotelika.



### Regulacja przy zamontowaniu przodem do kierunku jazdy

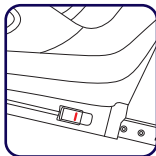
Regulacja pozycji odchylenia jest możliwa, gdy fotelik jest zamontowany przodem do kierunku jazdy dla dzieci o wzroście 76-105 cm.



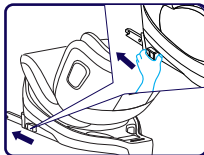
## Montaż w samochodzie

### Instrukcja montażu w przypadku dzieci o wzroście 40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy, ISOFIX + noga + szelki.

Ustawić nogę, aż zablokuje się na swoim miejscu. Naciśnąć przycisk zwalniający ISOFIX, aby przesunąć złącza ISOFIX do końca.



**Uwaga:** Do następnego kroku można przejść tylko wtedy, gdy ISOFIX został wsunięty do samego końca i widoczne są czerwone oznaczenia.

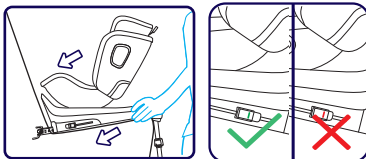


Wsunąć złącza ISOFIX do punktów mocujących do momentu usłyszenia charakterystycznego „kliknięcia”.

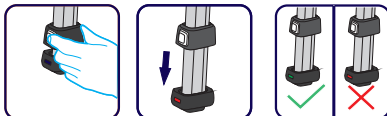


### Montaż w samochodzie

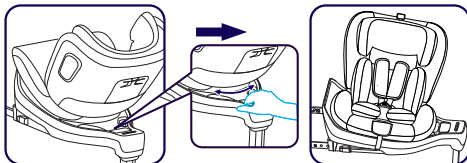
Złap za siedzisko i poruszaj nim, aby sprawdzić, czy fotelik jest mocno i prawidłowo zamontowany, jednocześnie obserwując czerwony/zielony wskaźnik ISOFIX. Jeżeli fotelik porusza się i złącza ISOFIX są wysunięte, należy powtórzyć powyższe kroki i ponownie zamontować fotelik.



Nacisnąć przycisk regulacji nogi, wysunąć nogę do momentu aż oprze się stabilnie na podłodze. Obserwować czerwony/zielony wskaźnik potwierdzający stan montażu.



Nacisnąć przycisk obrotu, ustawić fotelik bokiem, aby możliwe było swobodne umieszczenie dziecka w foteliku po jego zamontowaniu.



### UWAGA

Przed każdą podróżą należy upewnić się, że część obrotowa została w pełni zablokowana.

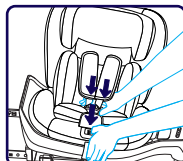
Nie przystępować do jazdy, dopóki fotelik nie będzie skierowany przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

### UWAGA

Fotelik obraca się w zakresie 360° bez ograniczeń (dowolny kąt obrotu).

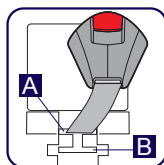
### Montaż w samochodzie

Poluzować pasy barkowe, naciskając przycisk regulacji szelek i pociągnąć je maksymalnie do przodu.

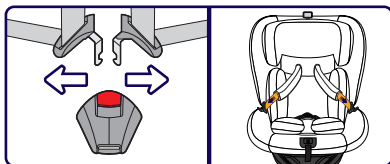


Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $\leq 87$ cm, kłamerę pasów należy umieścić w gnieździe A.

Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $87 < X \leq 105$  cm, kłamerę pasów należy umieścić w gnieździe B.



Otworzyć kłamerę naciskając czerwony przycisk, następnie zamocować pasy barkowe po bokach fotelika samochodowego.



Umieścić dziecko w foteliku.



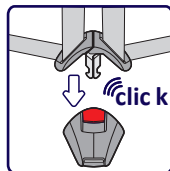
Należy pamiętać, że właściwie wyregulowany zagłówek zapewnia optymalną ochronę dziecka w foteliku. Zagłówek należy ustawić w taki sposób, aby pasy barkowe znajdowały się na tym samym poziomie, co ramiona dziecka lub nieco wyżej.



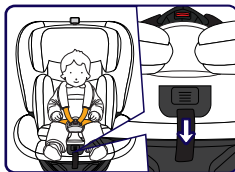


### Montaż w samochodzie

Skierować dwa zatrzaski klamry do siebie i połączyć je przed wsunięciem do klamry. Słychać będzie „kliknięcie”.



Pociągnąć pas regulacji szelek i upewnić się, że pasy są odpowiednio dociągnięte. Pasy powinny podtrzymywać dziecko, ale nie powodować u niego dyskomfortu.



### UWAGA

Należy upewnić się, że pas biodrowy jest zapięty nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana. Pociągnąć za pas, do momentu aż będzie płasko przylegać do ciała dziecka. Pasy powinny być odpowiednio wyregulowane i nie mogą być poskręcane.

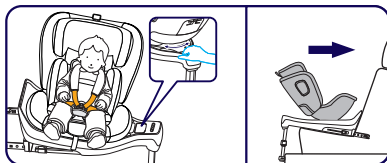
### UWAGA

Pociągnąć za koniec pasa prostopadłe do siebie, nie kierować go do góry ani do dołu.

Zwrócić uwagę na koniec pasa. Podczas podróży (zwłaszcza poza samochodem) koniec pasa powinien zawsze być przymocowany do tapicerki fotelika.

Nacisnąć przycisk obrotu, aby ustawić kierunek fotelika.

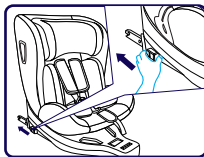
W przypadku dzieci w wieku poniżej 15 miesięcy, dopuszcza się montaż fotelika jedynie tyłem do kierunku jazdy.



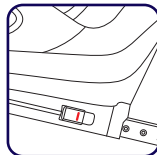
## Montaż w samochodzie

**Instrukcja montażu w przypadku dzieci o wzroście 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy, ISOFIX + noga + szelki.**

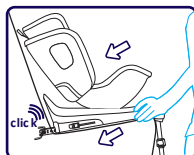
Rozłożyć nogę, aż zablokuje się na swoim miejscu. Nacisnąć przycisk zwalnający ISOFIX, aby przesunąć złącza ISOFIX do końca.



**Uwaga:** Do następnego kroku można przejść tylko wtedy, gdy ISOFIX został wsunięty do samego końca i widoczne są czerwone oznaczenia.

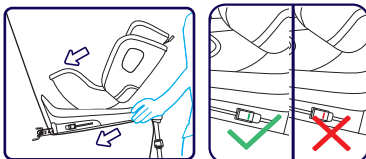


Wsunąć złącza ISOFIX do punktów mocujących do momentu usłyszenia charakterystycznego „kliknięcia”.

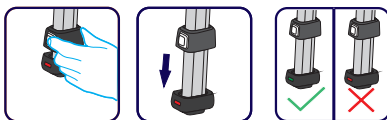


## Montaż w samochodzie

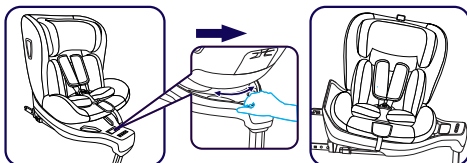
Złap za siedzisko i poruszaj nim, aby sprawdzić, czy fotelik jest mocno i prawidłowo zamontowany, jednocześnie obserwując czerwony/zielony wskaźnik ISOFIX. Jeżeli fotelik porusza się i złącza ISOFIX są wysunięte, należy powtórzyć powyższe kroki i ponownie zamontować fotelik.



Nacisnąć przycisk regulacji nogi, wysunąć nogę do momentu aż oprze się stabilnie na podłodze. Obserwować czerwony/zielony wskaźnik, potwierdzający stan montażu.



Nacisnąć przycisk obrotu, ustawić fotelik bokiem, aby możliwe było swobodne umieszczenie dziecka w foteliku po jego zamontowaniu.



## UWAGA

Przed każdą podróżą należy upewnić się, że część obrotowa została w pełni zablokowana.

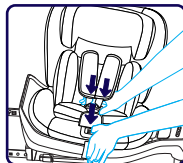
Nie przystępować do jazdy, dopóki fotelik nie będzie skierowany przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

## UWAGA

Fotelik obraca się w zakresie 360° bez ograniczeń (dowolny kąt obrotu).

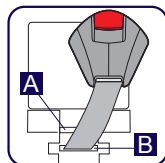
### Montaż w samochodzie

Poluzować pasy barkowe, naciskając przycisk regulacji szelek i pociągnąć je maksymalnie do przodu.

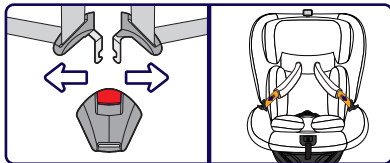


Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $\leq 87$ cm, kłamerę uprząży należy umieścić w gnieździe A.

Jeżeli wzrost dziecka wynosi  $87 < X \leq 105$  cm, kłamerę uprząży należy umieścić w gnieździe B.



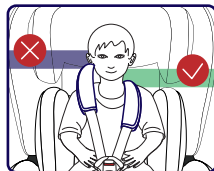
Otworzyć kłamerę naciskając czerwony przycisk, następnie zamocować pasy barkowe po bokach fotelika samochodowego.



Umieścić dziecko w foteliku.



Należy pamiętać, że właściwie wyregulowany zagłówek zapewnia optymalną ochronę dziecka w foteliku. Zagłówek należy ustawić w taki sposób, aby pasy barkowe znajdowały się na tym samym poziomie, co ramiona dziecka lub nieco wyżej.

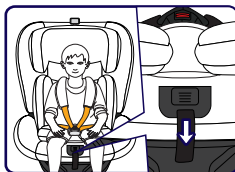


### Montaż w samochodzie

Skierować dwa zatrzaski klamry do siebie i połączyć je przed wsunięciem do klamry. Słychać będzie „kliknięcie”.



Zacisnąć pas regulacji uprząży i upewnić się, że szelki są odpowiednio dociągnięte. Szelki powinny podtrzymywać dziecko, ale nie powodować u niego dyskomfortu.



### UWAGA

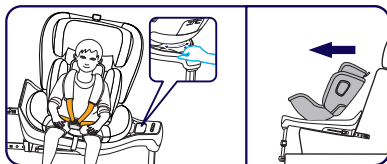
Należy upewnić się, że pasy biodrowe są zapięte nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana. Pociągnąć za pas, do momentu aż będzie płasko przylegać do ciała dziecka. Pasy powinny być odpowiednio wyregulowane i nie mogą być poskręcane.

### UWAGA

Pociągnąć za koniec pasa prostopadłe do siebie, nie kierować go do góry ani do dołu.

Zwrócić uwagę na koniec pasa. Podczas podróży (zwłaszcza poza samochodem) koniec pasa powinien zawsze być przymocowany do tapicerki fotelika.

Nacisnąć przycisk obrotu, aby ustawić kierunek fotelika. Jeżeli wzrost dziecka wynosi 40-105 cm, dopuszcza się montaż fotelika zarówno przodem, jak i tyłem do kierunku jazdy. W przypadku montażu fotelika tyłem do kierunku jazdy, fotelik należy ustawić w pozycji maksymalnie odchylonej do tyłu.



## **Instrukcje konserwacji**

### **Czyszczenie**

**Należy używać wyłącznie oryginalnej tapicerki, ponieważ jest ona bardzo ważna dla fotelika. Zamienne tapicerki są dostępne u sprzedawców, agentów i producenta fotelika.**

**Nie używać fotelika samochodowego bez tapicerki.**

Tapicerkę można zdjąć i wyprać w pralce bębnowej w temperaturze 30°C z zastosowaniem neutralnego środka piorącego.

Przed praniem, należy dokładnie zapoznać się metką umieszczoną na tapicerce. Kolor tapicerki może wyblaknąć, jeżeli będzie prana w temperaturze powyżej 30°C. Wyzimanie lub prasowanie tapicerki jest zabronione (ponieważ tkanina może się oddzielić od wyściółki).

Elementy fotelika wykonane z tworzywa sztucznego można czyścić za pomocą wody z mydłem. Nie należy stosować silnych detergentów (takich jak rozpuszczalniki).

Szelki można czyścić za pomocą wody z mydłem. Nie należy demontować gniazda klamry z pasa barkowego.

### **Kontrola bezpieczeństwa**

Ze względów bezpieczeństwa, przed jazdą należy zapoznać się z niniejszym rozdziałem. Sprawdzić, czy siła mocowania systemu pasów barkowych jest odpowiednia dla Państwa dziecka i czy wysokość pasa barkowego jest właściwa.

Regularnie sprawdzać 5-punktowe szelki bezpieczeństwa fotelika, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia lub wadliwego działania, nie należy używać fotelika samochodowego i skontaktować się z dostawcą (patrz dane adresowe na karcie gwarancyjnej).

W razie pytań, należy skontaktować się z dostawcą.

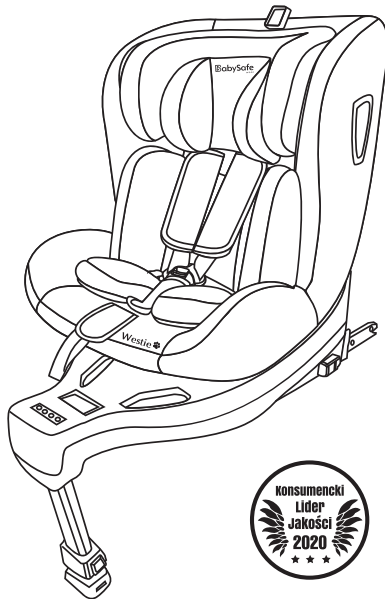
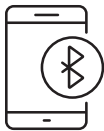
### **Informacja**

Jest to fotelik samochodowy „i-Size”. Posiada homologację na podstawie Rozporządzenia Nr 129 do stosowania na siedzeniach pojazdów „kompatybilnych z i-Size”, jak wskazali producenci pojazdów w instrukcjach obsługi pojazdów. W razie wątpliwości, należy skontaktować się ze sprzedawcą fotelika.

**BabySafe**  
WOOF

EN

# Westie



**USER MANUAL**

**STATURE 40–105 CM (≤18 kg)**

## CONTENT

Introduction .....	3
Important .....	3
Know your car seat.....	6
Car seat Version.....	8
Use in the vehicle .....	9
Securing your baby.....	11
Using Baby Insert.....	11
Harness and Headrest adjust .....	12
Change the reclining positions .....	12
Installation in the vehicle .....	13
Installation instruction for stature 40–105 cm, Rearward facing, ISOFIX + Support Leg + harness .....	13
Installation instruction for stature 76–105 cm, Forward facing, ISOFIX + Support Leg + harness .....	17
Care instructions.....	21
Cleaning.....	21
Security check.....	21



## **Introduction**

Dear Parents,

thank you very much for purchasing our baby car seat.

The functions and design of this car seat offer safety and comfort when your child is in this child restraint.

In order to use safely, please adjust the child restraint till it is suitable for your child .

Take care whilst using this car seat and read the manual carefully.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed.

Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully.

Our baby car seat offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety.

Therefore, if you have any questions concerning use of our car seat, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information on our website.

## **Important**

### **WARNING**

Read this instruction manual carefully.

The correct fitting of the ISOFIX and support leg anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.

For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is an instruction storage on the back of the seat where the instruction can be retained with the child restraint.

Never leave your child unattended in the car.

Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to side airbags.

**IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months.**

Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.

The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and support leg anchoring systems.

The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.

The product has been approved according to the strictest European safety standards (R129/03) and is suitable for stature 40-105 cm( $\leq$ 18kg).

After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.

The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is issued by the original owner.

We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure if it is in good condition.

The harness pads and crotch pad are important for the safety of your child, therefore use them for stature 40-105 cm.

Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

### **Important**

Do not use this child seat in passenger seats are equipped with airbags.

It is recommended that the car seats should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.


The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.

The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and support leg, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the care in an urgent stop.

The rigid items and plastic parts of a child restraint must be located and installed that they are not liable, during everyday use of vehicle, to become trapped by a movable seat or in door of the vehicle.

Ensure that the seat is not damaged by heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.

No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.



In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.

In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo. Before the purchase, please check that the seat is properly secured in your car.

Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.

Set a good example yourself and always wear your seat belts.

Tell your child that he/she should never play with the harness buckle.

Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

Ensuring that any lap strap is worn low down, so the pelvis is firmly engaged. This product can not be used any more when it has been subject to violent stresses in an accident.

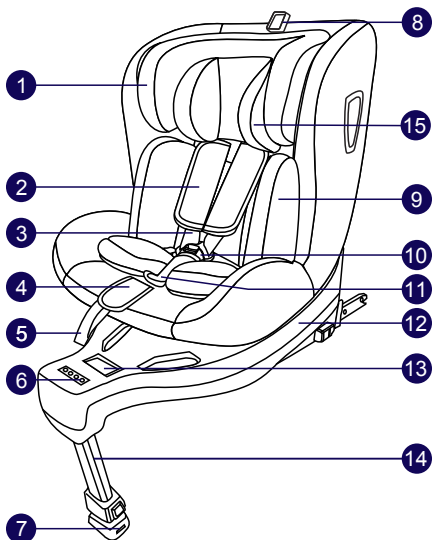
Children can not be left in the product unattended.

### **Questions**

Contact your supplier or retailer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

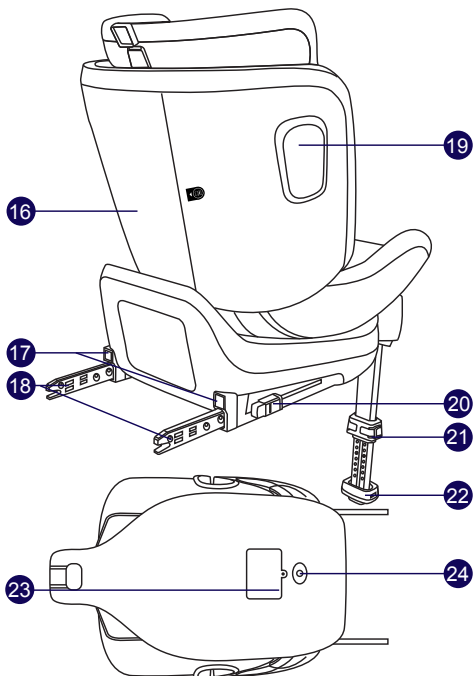
Your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible, in that case, try another seat.

## Know your car seat



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Headrest  | 8. Headrest adjusting loop |
| 2. Shoulder pads                                   | 9. Inner cushion           |
| 3. Shoulder straps                                 | 10. Harness Buckle         |
| 4. Harness adjusting button                        | 11. Crotch pad             |
| 5. Harness adjusting strap                         | 12. Base                   |
| 6. Function indicator<br>* depending the seat type | 13. Rotating button        |
| 7. Support leg indicator                           | 14. Support leg            |
|  | 15. Head cushion           |

## Know your car seat



- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 16. Instruction storage    | 21. Support leg adjusting button |
| 17. ISOFIX LED             | 22. Support leg block            |
| 18. ISOFIX connector       | 23. Battery pocket               |
| 19. Side impact protection | 24. Power switch                 |
| 20. ISOFIX Release button  |                                  |

## Wersja fotelika samochodowego

Opis produktu:

Type	Stature	Facing direction	Installation	Approval type
Westie i-Size	40-105 cm	Tylem	ISOFIX + Support Leg + harness	i-Size
	76-105 cm	Przodem	ISOFIX + Support Leg + harness	

## Certification as a child safety seat installed in a vehicle

BabySafe Child safety seat	Tested and certified according to ECE R129		
	Stature	Rearward	Forward
Westie i-Size		40-105 cm	76-105 cm

\* ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R129/03).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

## Use in the vehicle

### WARNING

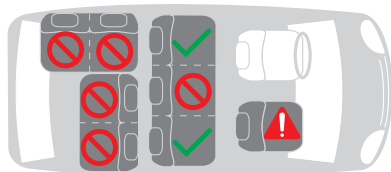
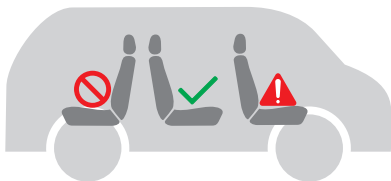
Never use this child restraint system in seating positions where an active frontal airbag is installed.

An active frontal airbag may cause death or seriously injury of your child in an accident.



Please read the instructions carefully and keep safety for future reference. There is an instructions compartment in the back of the child car seat for storage of the instructions manual.

### You can use your child car seat as follows:



## Zastosowanie w pojeździe

Ustawienie  **fotela samochodowego**  w pojeździe:

✓ In the direction of travel	<b>Yes</b>
⊘ Against the direction of travel	<b>No</b>
✓ With ISOFIX and support leg	<b>Yes</b>
✓ ⚠ On front passenger seat	<b>Yes</b>
⚠ Only if there's no airbag or it is turned off! There must be an ISOFIX system. (Slide the seat back and refer to vehicle instructions).	
✓ On outer rear seat	<b>Yes</b>
⊘ On centre rear seat	<b>No</b>

### WARNING

Never use the child car seat without its fabric cover.

The fabric cover should not be replaced with any other than the ones recommended by manufacturer. The fabric cover will affect the integral performance of the baby/child restraint system.

Never try any other force points than the indicated, the main force points of this product are the ISOFIX adapter and the support leg.



## Securing your baby

### Inner cushion

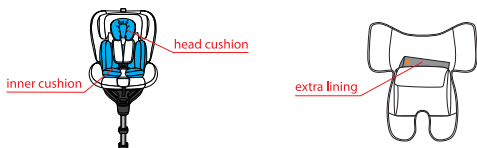
Using Baby Insert:

#### CAUTION

If your baby's stature is  $\leq 75\text{cm}$ , please install the Inner cushion + extra lining + head cushion on baby car seat.

If your baby's stature is  $75 < x \leq 87\text{cm}$ , please install the Inner cushion on baby car seat.

If your baby's stature is  $87 < x \leq 105\text{cm}$ , please remove the Inner cushion + extra lining + head cushion.

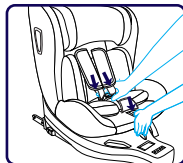


- Always secure your baby in the car seat using the harness or belts.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.)
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.)
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt.
- Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

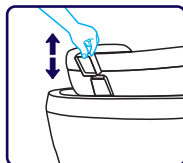
### **Harness system & Headrest adjust**

Loosen the shoulder straps by pressing the harness adjusting button and pull the shoulder straps as far forward as possible.

Pull the headrest adjusting loop to adjust the headrest upwards, pull the headrest adjusting loop and push the headrest back to slide the headrest downwards.



- Before installing the baby car seat into your vehicle, please move the headrest to the correct height for your baby/child and check that it is properly engaged by lightly sliding the headrest down.
- Please adjust the headrest height to close to your baby/child shoulder position, if at the middle of two positions, please use the higher position.



### **Securing your baby**

#### **To change the reclining positions**

There are 5 recline positions of this product. Please use the most reclined position when rearward facing installed. To change the position, grasp the lever at the front of the seat, push or pull the seat into the desired position until you hear an audible sound "click".



#### **Rearward facing adjust**

For stature 40-105 cm rearward facing position, only most reclined position is available.

#### **Forward facing adjust**

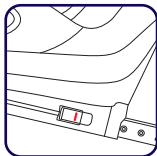
The reclining positions can be adjusted for forward facing using with stature 76-105 cm.



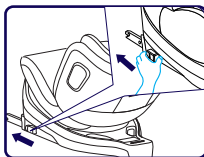
## Installation in the vehicle

### Installation instruction for STATURE 40-105cm, Rearward facing, ISOFIX + Support Leg + harness.

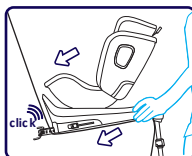
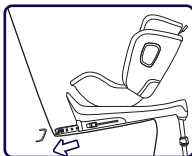
Unfold support leg until it locks in place. Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to the end.



**Caution:** Please only move to next step when ISOFIX has been slide to the end with appearing the red marks.

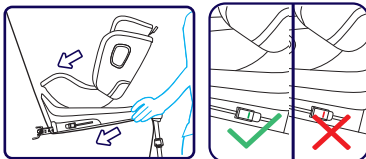


Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click".

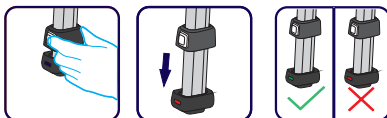


### Installation in the vehicle

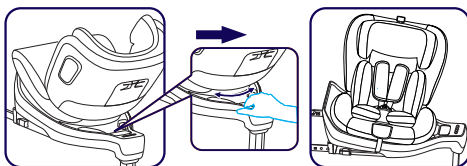
Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes, meanwhile observe the ISOFIX red/green indicator. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.



Squeeze the support leg adjusting button, pull out the support leg until it rests firmly on the floor. Observe the red/green indicator to confirm the installation status.



Press the rotating button, adjust the seat to sideward facing position allow access for placing a child from the seat unit after the car seat is fitted.



### CAUTION

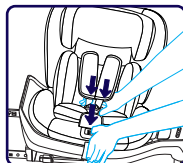
**Before every journey, make sure that the rotating part has been fully engaged. Do not drive unless the seat is in forward or rearward facing position.**

### CAUTION

**The seat can be 360° rotated without limiting (Any angles).**

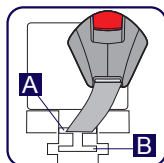
### Installation in the vehicle

Loosen the shoulder straps by pressing the harness adjusting button and pull the harness shoulder as far forward as possible.

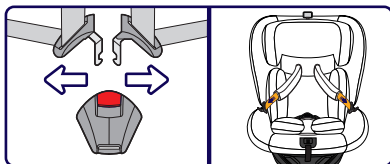


Place the harness buckle at slot A if baby stature is  $\leq 87$ cm.

Place the harness buckle at slot B if baby stature is  $87 < X \leq 105$ cm.



Open the buckle by pressing the red button, then fix the shoulder straps at the sides of the car seat.



Place child in the car seat.



Please note a correctly adjust headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat. The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders or slightly above.

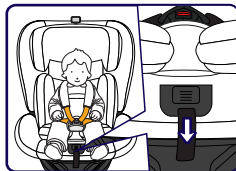


### Installation in the vehicle

Guide the two buckle latches together and engage them before putting them into the buckle, this should make a clicking sound.



Tighten the harness adjusting strap and make sure the harness is reasonably tight. It should restrain but not make the child uncomfortable.



### CAUTION

**Please ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged. Pull on the strap until it lies flat and is close against your child's body. The straps should be correctly adjusted and ensure they are not twisted.**

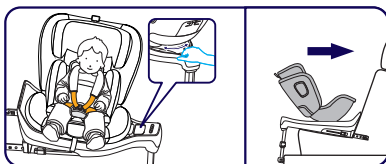
### CAUTION

**Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards.**

**Please pay attention to the strap end. Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.**

Press the rotating button to adjust the seat direction.

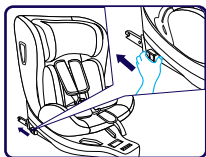
Only rearward facing position is available for child 15 months.



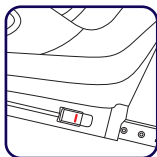
## Installation in the vehicle

### Installation instruction for Stature 76-105cm, Forward facing, ISOFIX + Support Leg + harness

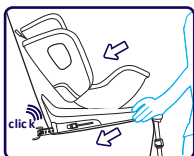
Unfold support leg until it locks in place. Press the ISOFIX release button to slide the ISOFIX connectors to the end.



**Caution:** Please only move to next step when ISOFIX has been slid to the end with appearing the red marks.

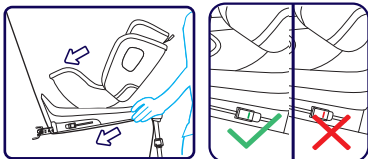


Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click".

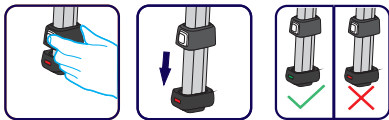


### Installation in the vehicle

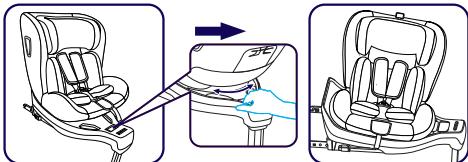
Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes, meanwhile observe the ISOFIX red/green indicator. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.



Squeeze the support leg adjusting button, pull out the support leg until it rests firmly on the floor. Observe the red/green indicator to confirm the installation status.



Press the rotating button, adjust the seat to sideward facing position allow access for placing a child from the seat unit after the car seat is fitted.



### CAUTION

**Before every journey, make sure that the rotating part has been fully engaged. Do not drive unless the seat is in forward or rearward facing position.**

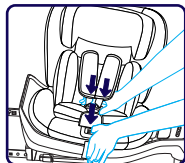
### CAUTION

**The seat can be 360° rotated without limiting (Any angles).**

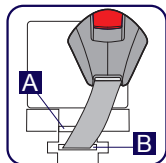


### Installation in the vehicle

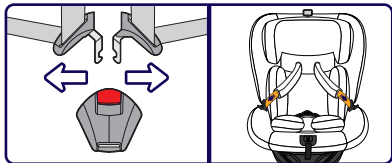
Loosen the shoulder straps by pressing the harness adjusting button and pull the harness shoulder as far forward as possible.



Place the harness buckle at slot A if baby stature is  $\leq 87$  cm.  
Place the harness buckle at slot B if baby stature is  $87 < x \leq 105$  cm.



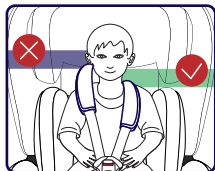
Open the buckle by pressing the red button, then fix the shoulder straps at the sides of the car seat.



Place child in the car seat.

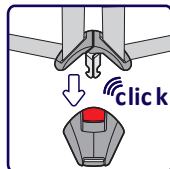


Please note a correctly adjust headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat. The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders or slightly above.

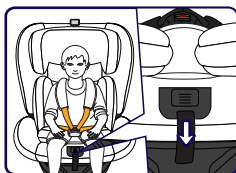


### Installation in the vehicle

Guide the two buckle latches together and engage them before putting them into the buckle, this should make a clicking sound.



Tighten the harness adjusting strap and make sure the harness is reasonably tight. It should restrain but not make the child uncomfortable.



### CAUTION

**Please ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged. Pull on the strap until it lies flat and is close against your child's body. The straps should be correctly adjusted and ensure they are not twisted.**

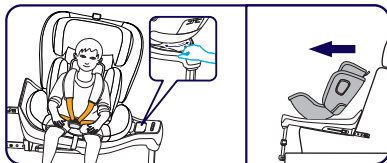
### CAUTION

**Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards.**

**Please pay attention to the strap end. Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.**

Press the rotating button to adjust the seat direction. Both forward and rearward facing position are available for child's stature 40-105 cm.

Maintain the seat to most reclined position for rearward facing position.



## Care instructions

### Cleaning

**Please be sure to use only original cover, as the cover is quite important for the secure operating system. Replacement seat covers are available from your retailers or agent.**

**The baby car seat must not be used without the cover.**

The cover can be removed and washed circularly in a washing at 30°C in the neutral detergent.

But please read the washing label on the cover carefully before washing. As the color of the cover may fade if washed above 30°C. Wringing or ironing the cover is forbidden (as the fabric may separate from the padding).

The plastic part of the seat can be cleaned with soapy water. Do not use the strong detergents (such as solvents). The harness belt can be cleaned with soapy water. But do not remove the socket of the buckle from the shoulder strap.

### Security check

For security, please read this "security check" before your travelling.

Check if the firmness of the shoulder strap system is suitable for your child, and if the height of the shoulder strap is with the proper height.

Regularly check the 5-point harness belt of the seat to ensure no damage. In case of any damage or malfunction, please do not use the baby car seat and contact your supplier (see the address information on the warranty card).

If you have any question, please contact the supplier.

### Information

This is the „i-Size“ car seat. It is approved on the basis of Regulation No. 129 for use on the seats of vehicles „compatible with i-Size“, as indicated by vehicle manufacturers in vehicle manuals. If in doubt, please contact the supplier



**LOGIS S.A.**

ul. Mszczonowska  
96-200 Rawa Mazowiecka  
POLAND

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

E-mail: [biuro@babysafe.eu](mailto:biuro@babysafe.eu)

[www.babysafe.eu](http://www.babysafe.eu)